



TV-LINK

CONNECTS YOUR SUPERVISION
TO THE TELEVISION SET





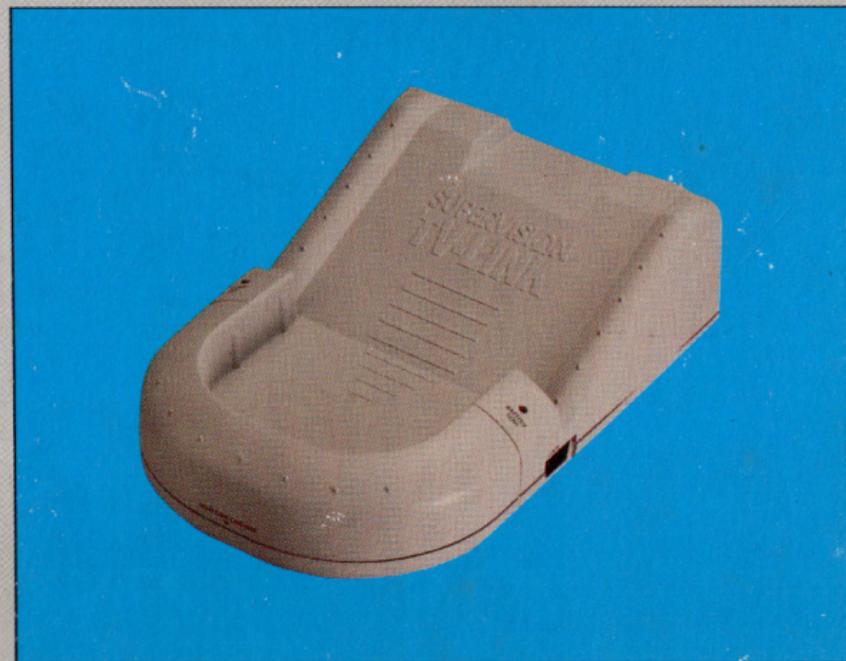
FOR ONLY **S U P E R V I S I O N**

- **CARTRIDGE TV GAME SYSTEM**
- **EXCELLENT SOUND EFFECT**
- **AUDIO / VIDEO OUTPUTS**
- **ATTRACTIVE VISION**
- **DIRECT RF OUTPUT**





FOR
S U P E R V I S I O N
ONLY



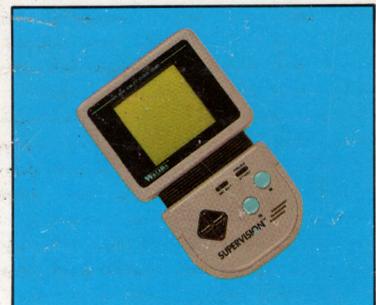
TV-LINK



SUPERVISION CONNECTION
CARTRIDGE



TV-LINK BASE



SUPERVISION CONSOLE

INCLUDES:

1. VIDEO SWITCHING BOX
2. SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE
3. AUDIO / VIDEO CABLES
4. TV-LINK BASE SET



USES 4 x 1.5V AA BATTERIES (EXCLUDED)



MODEL NO. 9307
MADE IN CHINA



PAL-B

- Multi-language instruction sheet is included under the game.
- Le istruzioni multilingue sono inserite nella confezione.
- Mehrsprachiges Anleitungsblatt ist dem Spiel beigelegt.
- Una pagina de instrucciones en varios idiomas esta incluido bajo el juego.
- Mode d'emploi en plusieurs langues compris dans ce jeu.



Please keep this package for the information printed on it.
Not suitable for children less than 36 months old.
Some small parts can be removed (batteries and cover)
and might be swallowed accidentally.

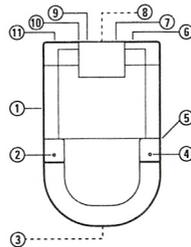
SUPERVISION TV-LINK

SECTION 1

SUPERVISION TV-LINK FEATURES

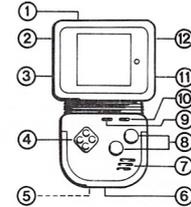
(A) TV-LINK

1. Power Switch (Power)
2. Power-On Indicator
3. Slot for game cartridge insertion
4. Low-Battery Indicator
5. Two-Player Link (comm. port)
6. Socket (connect to SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE)
7. External Power Supply Jack
8. Battery Cover (back)
9. Audio Output
10. Video Output
11. RF Output (connect to television set)



(B) SUPERVISION (Not included in SUPERVISION TV-LINK package)

1. Power Switch (POWER)
2. External Power Supply Jack
3. Contrast Adjustment (CONTRAST)
4. Direction Button
5. Battery Cover (at the back)
6. Headphones Jack (Phones)
7. Speaker
8. *A* & *B* Buttons – Please refer to the game cartridge instruction.
9. Select Button
10. Start Button
11. Volume Dial (VOLUME)
12. Two-Player Link (comm. port)

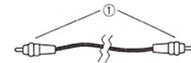


Machine is bendable

(C) OTHER ACCESSORIES

a. TV CABLE

1. Plug (connect to SUPERVISION TV-LINK / SWITCHING BOX)



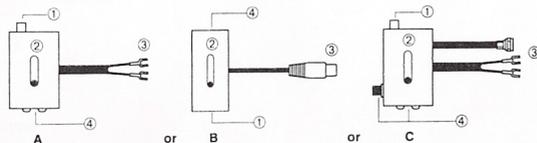
b. SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE

1. Plug (connect to SUPERVISION TV-LINK)
2. TV-LINK ADAPTOR cartridge (connect to SUPERVISION)
3. DC Plug (connect to SUPERVISION DC 6V input when using AC-DC Adaptor)



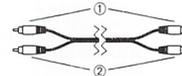
c. VIDEO SWITCHING BOX

1. Connect to TV-LINK
2. Selection Switch (TV-LINK / TV Program)
3. Connect to ANTENNA INPUT of television set
4. Connect to ANTENNA



d. AUDIO/VIDEO CABLE

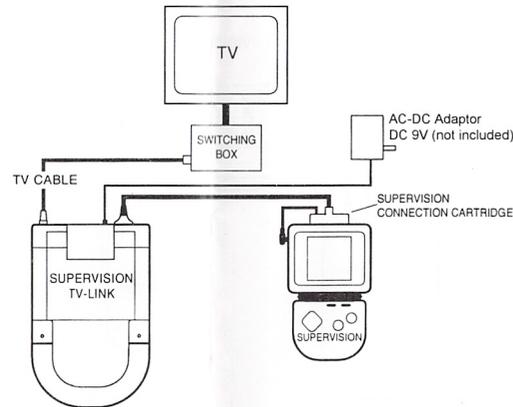
1. White Plug (connect to TV-LINK Audio Output/Television Set Audio Input)
2. Yellow Plug (connect to TV-LINK Video Output/Television Set Video Input)



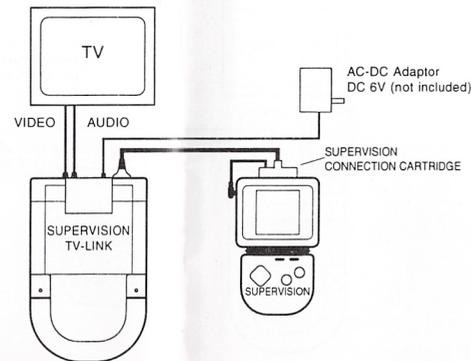
SECTION 2

SUPERVISION TV-LINK CONNECTION

(A) USING RF OUTPUT



(B) USING VIDEO/AUDIO OUTPUT



SECTION 3

NOTE FOR BATTERY-USER

- Remove the cover on the back of the SUPERVISION and SUPERVISION TV-LINK and insert four "AA" batteries in each machine.
- Make sure that the batteries, plus (+) and minus (-) ends are facing the right directions.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not use mercury oxide batteries.
- For best results, use alkaline batteries.
- Do not connect the DC plug to SUPERVISION (Section 1, Part C, Point b3).

SECTION 4

HOW TO OPERATE

1. For Battery Users, make sure that BATTERIES have been installed.
2. For AC-DC Adaptor Users, connect DC Plug (from SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE) to the SUPERVISION DC 6V Input. Connect AC-DC Adaptor to the External Power Supply Jack (Section 1, Part A, Point 7) of SUPERVISION TV-LINK.
3. Connect SUPERVISION TV-LINK to SUPERVISION by SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE.
4. Connect SUPERVISION TV-LINK to TV-Set with the use of the SWITCHING BOX. Set the switch of the SWITCHING BOX to GAME. (See SECTION 2 for detailed illustration of SUPERVISION TV-LINK connection.) Remarks: Player can watch television without removing the SUPERVISION TV-LINK connection by setting the switch of the SWITCHING BOX to TV.
5. For A/V Output Users, connect the Audio and Video Cable between TV-Set and TV-LINK according to Section 2.
6. Insert a game cartridge into the SUPERVISION TV-LINK slot.
7. Turn on SUPERVISION TV-LINK.
8. Turn on SUPERVISION.
9. Tilt the screen of SUPERVISION and place SUPERVISION on SUPERVISION TV-LINK.

IMPORTANT NOTICE

- When changing a game cartridge, make sure that the power is turned "OFF".
- When inserting a game cartridge into the SUPERVISION TV-LINK slot, please make sure that the side with the LABEL faces down.

SECTION 5

FAULT	SUGGESTED ACTION
The Power-On LED is dark.	<ul style="list-style-type: none"> • For battery user: replace batteries. • For AC-DC Adaptor user: check that the DC polarity of the adaptor is correct.
No sound can be heard during the game.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the game cartridge is inserted properly. • Adjust TV-Set Volume.
No picture on TV-Set.	<ul style="list-style-type: none"> • Select suitable channel on TV-Set, e.g. A/V, Television Channel.
No display on SUPERVISION screen.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the SUPERVISION CONNECTION CARTRIDGE is inserted properly. • Check power supply.
The Low-Battery LED is lit.	<ul style="list-style-type: none"> • Replace TV-LINK batteries.

SUPERVISION TV-LINK

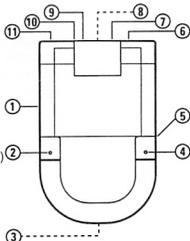
SPANISH

SECCION 1

CARACTERISTICAS DEL "SUPERVISION TV-LINK"

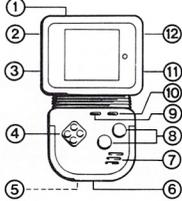
(A) TV-LINK

1. Interruptor de arranque (Power)
2. Indicador de encendido
3. Ranura para insertar el cartucho
4. Indicador de batería agotada
5. "Two-Player Link" (puerto de comunicación)
6. Enchufe (conecte al cartucho de conexión del SUPERVISION)
7. Conector de Corriente Externa
8. Tapadera de la batería (atras)
9. Salida del sonido
10. Salida del video
11. Salida del RF (conecte a la televisión)



(B) SUPERVISION (no incluido en el paquete de "SUPERVISION TV-LINK")

1. Interruptor de arranque (Power)
2. Conector de Corriente Externa
3. Ajuste del contraste (Contrast)
4. Botón de dirección
5. Tapadera de la batería (atras)
6. Enchufe del audifono (Phones)
7. Bocina
8. Botones "A" y "B" – Por favor refiera a la instrucción del cartucho del juego.
9. Botón para seleccionar
10. Botón para empezar
11. Cuadrante del volumen (Volume)
12. "Two-Player Link" (puerto de comunicación)

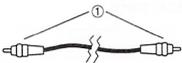


La máquina se puede doblar

(C) OTROS ACCESORIOS

a. CABLE DE LA TELEVISION

1. Clavija (conecte al "Supervision TV-Link" / Caja de Distribución)



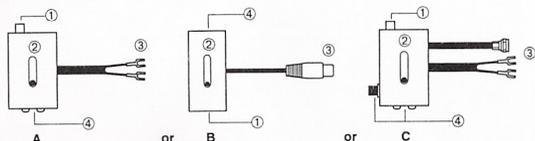
b. CARTUCHO DE CONEXION DE SUPERVISION

1. Clavija (conecte al "Supervision TV-Link")
2. Cartucho del "TV-LINK" adaptador. (conecte al Supervision)
3. Clavija DC (conecte a la entrada del "Supervision DC 6V" cuando use el "AC/DC" adaptador)



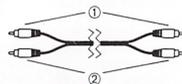
c. CAJA DE DISTRIBUCION ENTRE EL VIDEO Y LA TELEVISION

1. Conecte al "TV-LINK"
2. Interruptor de selección (TV-LINK / Programa de televisión)
3. Conecte a la entrada de antena de la televisión
4. Conecte a la antena



d. CABLE DE SONIDO/VIDEO

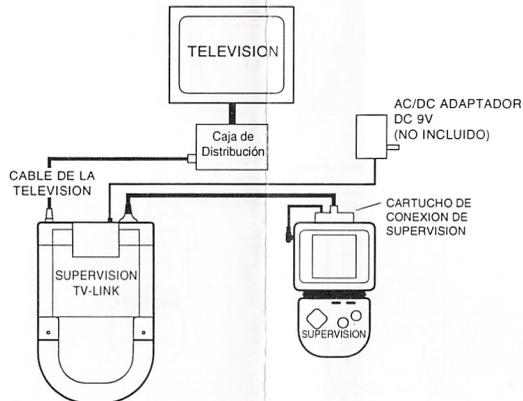
1. Clavija Blanca (conecte al "TV-LINK" la salida del sonido / entrada del sonido de la televisión)
2. Clavija Amarilla (conecte al "TV-LINK" la salida del video / entrada del video de la televisión)



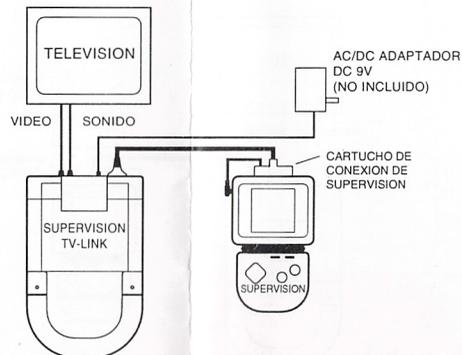
SECCION 2

CONEXION DEL "SUPERVISION TV-LINK"

(A) USANDO EL LA SALIDA DEL "RF"



(B) USANDO LA SALIDA DEL VIDEO/SONIDO



SECCION 3

NOTA PARA EL USUARIO DE BATERIAS

- Remueva la tapadera detras del SUPERVISION y "SUPERVISION TV-LINK" y inserte cuatro baterías "AA" en cada máquina.
- Asegurese que los terminos positivo(+) y negativo(-) de las baterías apunten a sus direcciones correctamente.
- No use baterías recargables.
- No use baterías de oxido de mercurio.
- Para mejores resultados, use baterías alcalinas.
- No conecte el enchufe "DC" al SUPERVISION (sección 1, parte c, punto b3).

SECCION 4

COMO OPERAR

1. Para el usuario de baterías, asegurese que las baterías hayan sido instaladas.
2. Para el usuario del adaptador "AC/DC", conecte el enchufe "DC" (de la conexión del cartucho de SUPERVISION) a la entrada del "SUPERVISION DC 6V". Conecte el adaptador "AC/DC" al Conector de Corriente Externa. (SECCION 1, Parte A, Punto 7) del "SUPERVISION TV-LINK".
3. Conecte el "SUPERVISION TV-LINK" al SUPERVISION por medio de la conexión del cartucho del SUPERVISION.
4. Conecte el "SUPERVISION TV-LINK" a la televisión con el uso de la caja de distribución. Ponga el botoncillo de la caja de distribución en juego "GAME". (Vea la SECCION 2 para una ilustración detallada de la conexión del "SUPERVISION TV-LINK".
5. Observaciones: el jugador puede observar la televisión sin quitar la conexión del "TV-LINK" al cambiar el botoncillo de la caja de distribución a television "TV".
6. Para el usuario del "AV Output", conecte el cable del sonido y video entre la televisión y el "TV-LINK" de acuerdo con la SECCION 2.
7. Inserte un cartucho del juego en la ranura del "SUPERVISION TV-LINK".
8. Encienda el "SUPERVISION TV-LINK".
9. Encienda el SUPERVISION.
10. Inclina la pantalla del SUPERVISION y coloque el SUPERVISION en el "SUPERVISION TV-LINK".

AVISO IMPORTANTE

- Cuando cambie un cartucho del juego, asegurese que la corriente este en "OFF".
- Cuando inserte un cartucho en la ranura del "SUPERVISION TV-LINK", por favor asegurese que el lado con la etiqueta este volteado así abajo.

SECCION 5

DEFECTO	ACCION SUGERIDA
Indicador de Corriente.	<ul style="list-style-type: none"> • Para el usuario de baterías: reemplace las baterías. • Para el usuario del adaptador "AC/DC": revise que la polarizadora "DC" del adaptor este correcta.
No se oye el sonido durante el juego.	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que el cartucho del juego este insertado propiamente. • Ajuste el volumen de la televisión.
No aparece nada en la SUPERVISION.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el canal adecuado en la televisión.
No aparece nada en el SUPERVISION.	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que el cartucho de la conexión del SUPERVISION este insertado propiamente. • Revise la corriente.
La luz de "LOW BATTERY LED" esta encendida.	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace las baterías del "TV-LINK".

SUPERVISION TV-LINK

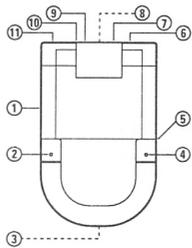
DUTCH

DEEL 1

SUPERVISION TV-LINK ONDERDELEN

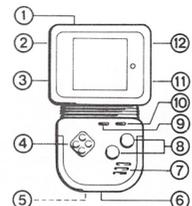
(A) TV-LINK

1. Powerknop (Power)
2. Power-On aanduiding
3. Gleuf voor het plaatsen van de spelcassette
4. Batterij bijna leeg aanduiding
5. Aansluiting voor twee spelers (cerbinding)
6. Aansluiting (aansluiten Supervision aansluitingscassette)
7. Extra energievoorziening aansluiting
8. Batterijschakelaar (achter)
9. Audio Output
10. Video Output
11. RF Output (aangesloten televisie)



(B) SUPERVISION (niet bij de Supervision TV-LINK inbegrepen)

1. Powerknop (Power)
2. Extra energievoorziening aansluiting
3. Contrast regelaar (Contrast)
4. Richtingsknop
5. Batterijschakelaar (achterop)
6. Koptelefoonaansluiting
7. Speaker
8. "A" & "B" knop - Zie instructies spelcassette
9. Keuzeknop
10. Startknop
11. Volumeschijf (Volume)
12. Aansluiting voor twee spelers (cerbinding)



Machine is buigzaam

(C) OVERIGE ACCESSOIRES

a. TV KABEL

1. Snoer (aansluiten Supervision TV-LINK / Schakelaar)



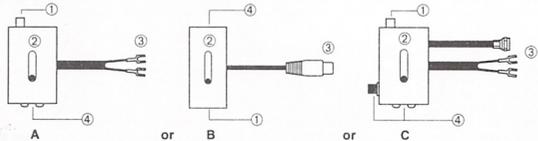
b. SUPERVISION AANSLUITINGSCASSETTE

1. Snoer (aansluiten Supervision TV-Link)
2. TV-Link adapter cassette (aansluiten Supervision)
3. Gelijkstroomkabel (aansluiten Supervision DC 6V input als AC-DC adapter wordt gebruikt)



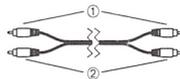
c. VIDEO SCHAKELAAR

1. Aansluiten TV-Link
2. Keuzeschakelaar (TV-Link / TV Program)
3. Aansluiten Antenne input van televisietoestel
4. Aansluiten Antenne



d. AUDIO/VIDEO KABEL

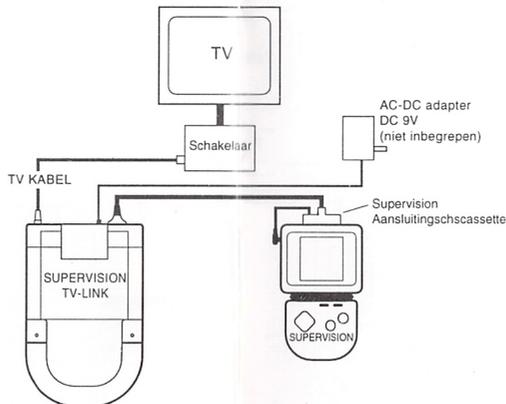
1. Witte snoer (aansluiten TV-Link Audio Output/Televisietoestel Audio Input)
2. Gele snoer (aansluiten TV-Link Video Output/Televisietoestel Video Input)



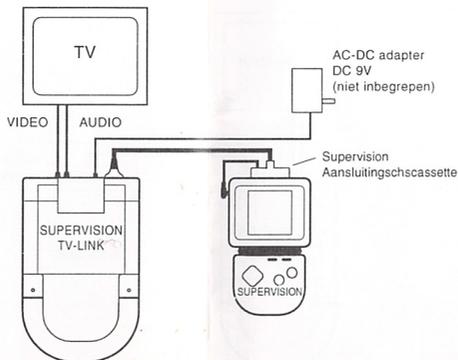
DEEL 2

SUPERVISION TV-LINK AANSLUITING

(A) GEBRUIK VAN RF OUTPUT



(B) GEBRUIK VAN VIDEO/AUDIO OUTPUT



DEEL 3

OPMERKING VOOR BATTERIJ-Gebruikers

- Verwijder de deksel aan de achterkant van de Supervision en Supervision TV-Link en stop vier "AA"-batterijen in elke machine.
- Let erop dat de plus (+) en min (-) kant van de batterijen de juiste richting om wijzen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Gebruik geen kwikbatterijen.
- Voor het beste resultaat, gebruik alkaline batterijen.
- De gelijkstroomkabel niet met Supervision verbinden (Deel 1, onderdeel C, punt b3).

DEEL 4

Gebruiksaanwijzing

1. Voor batterijgebruikers, let erop dat de BATTERIEN zijn geïnstalleerd.
2. Voor AC-DC Adapter gebruikers, verbind de gelijkstroomkabel (van Supervision Aansluitingscassette) met de Supervision DC 6V Input. Verbind AC-DC Adapter met de Extra Energie Voorziening Aansluiting (Deel 1, onderdeel A, punt 7) van Supervision TV-Link.
3. Verbind Supervision TV-Link met Supervision via Supervision Aansluitingscassette.
4. Verbind Supervision TV-Link met het televisietoestel met gebruik van de schakeldoos. Zet de schakelaar van de schakeldoos op Game. (Zie Deel 2 voor gedetailleerde illustratie van Supervision TV-Link aansluiting.)
Opmerking: de speler kan televisie kijken zonder de Supervision TV-Link aansluiting te verwijderen door de schakelaar van de schakeldoos op TV te zetten.
5. Voor A/V Output gebruikers, verbind de Audio en Video kabel tussen het televisietoestel en TV-Link volgens deel 2.
6. Stop een spelcassette in de Supervision TV-Link gleuf.
7. Zet de Supervision TV-Link aan.
8. Zet de Supervision aan.
9. Kantel het scherm van Supervision en zet Supervision op Supervision TV-Link.

BELANGRIJK

- Wanneer een spelcassette wordt verwisseld, let erop dat de power op "OFF" staat.
- Wanneer een spelcassette in de gleuf van de Supervision TV-Link wordt gestopt, let erop dat de kant met de label naar beneden wijst.

DEEL 5

DEFEKT	ADVIES
De Power-On aanduiding is donker.	<ul style="list-style-type: none"> • Voor batterij-gebruikers: vervang de batterijen. • Voor AC-DC adapter gebruikers: controleer of de DC polariteit van de adapter correct is.
Geen geluid tijdens het spel.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de spelcassette er juist ingezet is. • Pas de volume van het televisietoestel aan.
Geen beeld op het televisietoestel.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecteer de passende kanaal op het televisietoestel, b.v. A/V, televisiekanaal.
Geen beeld op het Supervision-scherm.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de Supervision Aansluitingscassette er juist is ingezet. • Controleer de energievoorziening.
De Batterij Leeg aanduiding is aan.	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de TV-Link batterijen.

SUPERVISION TV-LINK

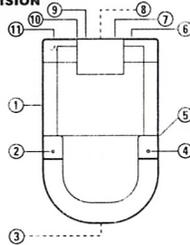
FRENCH

SECTION 1

CARACTERISTIQUES DU RACCORDEMENT TELE SUPERVISION

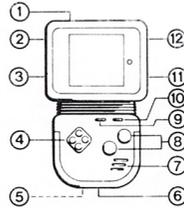
(A) RACCORDEMENT TELE

1. Interrupteur d'alimentation (alimentation)
2. Voyant lumineux quand l'appareil est allumé
3. Fente pour l'insertion des cartouches de jeux
4. Voyant de pile faible
5. Raccord deux joueurs (partie commune)
6. Prise pour brancher la cartouche de connection SUPERVISION
7. Prise Jack pour l'alimentation électrique extérieure
8. Couverture du compartiment à piles (au dos de l'appareil)
9. Prise de sortie Audio
10. Prise de sortie Vidéo
11. Prise de sortie RF (pour raccorder à votre téléviseur)



(B) APPAREIL SUPERVISION (NON INCLUS DANS LE LOT SUPERVISION RACCORDEMENT TELE)

1. Interrupteur d'alimentation (alimentation)
2. Prise Jack d'alimentation extérieure
3. Réglage du contraste (CONTRAST)
4. Bouton de direction
5. Couverture du compartiment à piles (au dos de l'appareil)
6. Prise Jack pour les écouteurs
7. Haut-parleur
8. Boutons A et B (référez-vous à la notice d'utilisation de la cartouche)
9. Bouton de sélection
10. Bouton de début de jeu (START)
11. Molette de volume
12. Raccord deux joueurs (partie commune)



CET APPAREIL PEUT SE PLIER

(C) AUTRES ACCESSOIRES

a. CABLE TELE

1. Fiches (à brancher sur le RACCORDEMENT TELE et la boîte de dérivation)



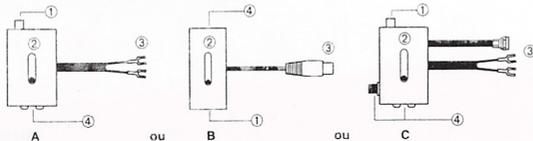
b. CARTOUCHE DE CONNECTION SUPERVISION

1. Fiche à connecter sur la prise du RACCORDEMENT TELE.
2. Cartouche d'adaptation du RACCORDEMENT TELE (à brancher sur l'appareil de jeu SUPERVISION).
3. Fiche de courant continu (à brancher sur l'entrée 6V courant continu du jeu SUPERVISION quand vous utilisez un transformateur).



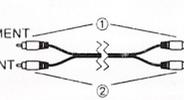
c. BOITE DE DERIVATION VIDEO

1. A connecter au RACCORDEMENT TELE
2. Commutateur de sélection (RACCORDEMENT TELE / programme télé).
3. A connecter à la prise d'entrée de l'antenne de votre téléviseur.
4. A connecter à l'antenne.



d. CABLE AUDIO-VIDEO

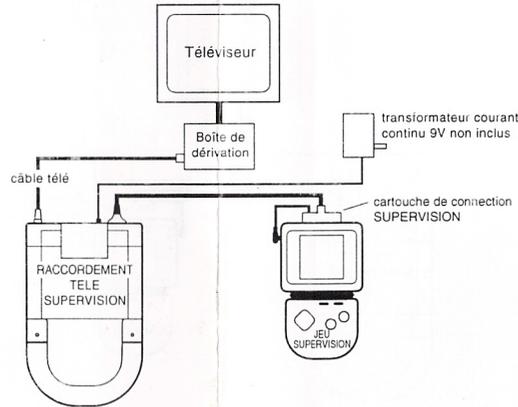
1. Fiche blanche - à connecter à la sortie audio du RACCORDEMENT TELE et à l'entrée audio de votre téléviseur.
2. Fiche jaune - à connecter à la sortie vidéo du RACCORDEMENT TELE et à l'entrée vidéo de votre téléviseur.



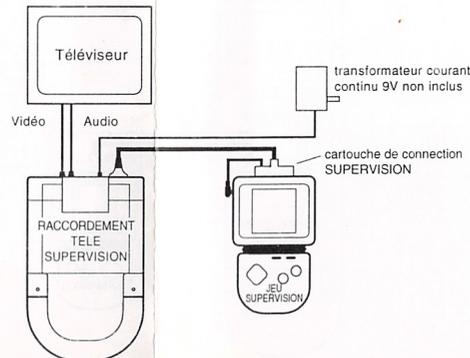
SECTION 2

BRANCHEMENTS DU RACCORDEMENT TELE

(A) AVEC LA SORTIE DU CABLE D'ANTENNE



(B) AVEC LE CABLE AUDIO-VIDEO



SECTION 3

AVERTISSEMENT A L'INTENTION DES UTILISATEURS DE PILES

- Otez le couvercle du compartiment à piles aux dos du jeu SUPERVISION et du RACCORDEMENT TELE et insérez 4 piles "AA" dans chaque appareil.
- Assurez-vous que les polarités (+) et (-) correspondent bien aux indications.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- N'utilisez pas de piles à l'oxyde de mercure.
- Pour de meilleurs résultats, utilisez des piles alcalines.
- Ne connectez pas la fiche du transformateur au jeu SUPERVISION SECTION 1, partie C, point b3.

SECTION 4

UTILISATION

- Si vous utilisez les piles, assurez-vous que celles-ci sont correctement installées.
- Si vous utilisez un transformateur, connectez la fiche courant continu de la CARTOUCHE DE CONNECTION à la prise d'entrée courant continu 6V du jeu SUPERVISION. Connectez le transformateur à la prise Jack d'alimentation extérieure (SECTION 1, Partie A, point 7) du RACCORDEMENT TELE.
- Branchez le RACCORDEMENT TELE sur le jeu SUPERVISION à l'aide de la CARTOUCHE DE CONNECTION SUPERVISION.
- Branchez le RACCORDEMENT TELE sur votre téléviseur en utilisant la boîte de dérivation. Placez le commutateur de la boîte de dérivation sur la position GAME (JEU). (Référez-vous à la SECTION 2 pour l'illustration détaillée des branchements du RACCORDEMENT TELE.) Remarque: Le joueur peut regarder la télévision sans retirer les branchements du RACCORDEMENT TELE SUPERVISION en plaçant le commutateur de la boîte de dérivation sur la position TV (télé).
- Si vous utilisez les branchements A/V, connectez le câble audio-vidéo entre le téléviseur et le RACCORDEMENT TELE comme indiqué dans la SECTION 2.
- Insérez une cartouche de jeu dans la fente du RACCORDEMENT TELE.
- Allumez le jeu SUPERVISION.
- Inclinez l'écran du jeu SUPERVISION et placez l'appareil SUPERVISION sur le RACCORDEMENT TELE.

NOTICE IMPORTANTE

- Quand vous changez de cartouche de jeu, assurez-vous que le jeu est bien éteint (position OFF).
- Quand vous insérez une cartouche de jeu dans la fente du RACCORDEMENT TELE SUPERVISION, assurez-vous que la face avec l'étiquette est bien tournée vers le bas.

SECTION 5

PROBLEMES	REMEDES SUGGERES
La diode appareil allumé ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez des piles, changez-les. Si vous utilisez un transformateur vérifiez que les polarités du transformateur correspondent bien.
Vous n'entendez pas le son pendant la partie.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la cartouche de jeu est insérée correctement. Régulez le bouton de volume de votre téléviseur.
Pas d'image sur votre téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Choisissez la chaîne adaptée à votre téléviseur. ex: ... chaîne de télévision.
Pas d'image sur l'écran SUPERVISION.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la CARTOUCHE de CONNECTION SUPERVISION est bien insérée. Vérifiez l'alimentation.
Le voyant pile faible est allumé.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles du RACCORDEMENT SUPERVISION.

SUPERVISION TV-LINK

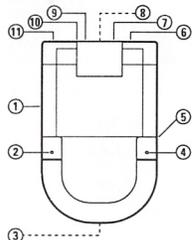
ITALIAN

SEZIONE 1

CARATTERISTICHE SUPERVISION TV-LINK

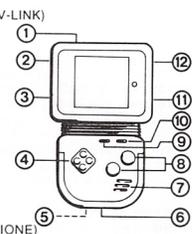
(A) TV-LINK

1. INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE
2. SPIA DI ACCENSIONE
3. PUNTO DI INSERIMENTO CASSETTA GIOCO
4. INDICATORE DI BATTERIE BASSE
5. PRESA PER CAVO DUE GIOCATORI
6. PRESA (DA COLLEGARE AL SUPERVISION)
7. PRESA PER ALIMENTATORE ESTERNO
8. COPERCHIO VANO BATTERIE
9. USCITA AUDIO
10. USCITA VIDEO
11. USCITA RF (DA COLLEGARE ALLA PRESA ANTENNA DEL TELEVISORE)



(B) SUPERVISION (NON INCLUSO NELLA CONFEZIONE DEL TV-LINK)

1. INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE
2. PRESA PER ALIMENTATORE ESTERNO
3. REGOLATORE CONTRASTO
4. TASTO CAMBIO DIREZIONE
5. COPERCHIO VANO BATTERIE
6. PRESA PER AURICOLARE
7. ALTOPARLANTE
8. TASTI "A" & "B" - RIFERIRSI ALLE ISTRUZIONI DELLE CASSETTE GIOCO.
9. TASTO PER SELEZIONE
10. TASTO PER INIZIARE
11. VOLUME
12. PRESA PER CAVO DUE GIOCATORI (PORTA COMUNICAZIONE)



APPARECCHIO PIEGHEVOLE

(C) ALTRI ACCESSORI

a. CAVO TV

1. SPINA (DA COLLEGARE AL COMMUTATORE)



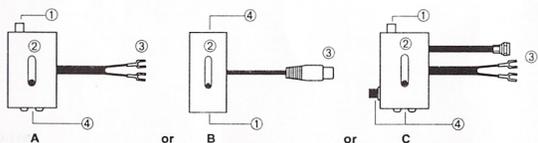
b. CARTUCCIA DI CONNESSIONE AL SUPERVISION

1. SPINA (DA COLLEGARE AL TV-LINK)
2. CARTUCCIA DI CONNESSIONE (DA COLLEGARE AL SUPERVISION)
3. SPINA DC (COLLEGARE ALLA PRESA DC 6V DEL SUPERVISION QUANDO SI USA L'ALIMENTATORE NEL TV-LINK)



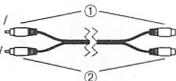
c. COMMUTATORE VIDEO

1. COLLEGARE AL TV-LINK
2. COMMUTATORE (TV-LINK / PROGRAMMI TV)
3. COLLEGARE ALLA PRESA ANTENNA DEL TELEVISORE
4. COLLEGARE CON CAVO ANTENNA



d. CAVI AUDIO/VIDEO

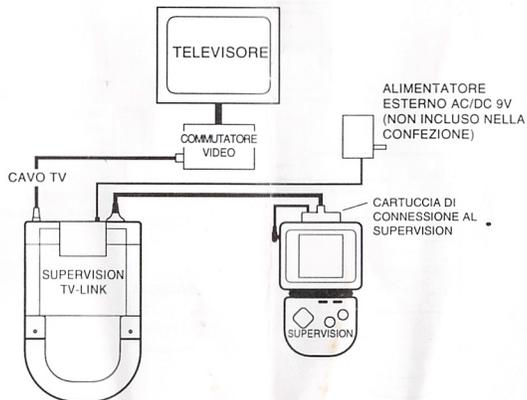
1. SPINOTTO BIANCO (COLLEGARE AL TV-LINK USCITA AUDIO / AL TELEVISORE ENTRATA AUDIO)
2. SPINOTTA GIALLO (COLLEGARE AL TV-LINK USCITA VIDEO / AL TELEVISORE ENTRATA VIDEO)



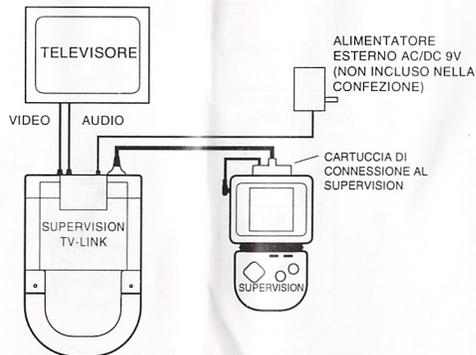
SEZIONE 2

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEL SUPERVISION TV-LINK

(A) USANDO USCITA RADIOFREQUENZA



(B) USANDO USCITE VIDEO/AUDIO



SEZIONE 3

GUIDA AL CORRETTO USO DELLE BATTERIE

- APRIRE IL COPERCHIO POSTO DIETRO IL SUPERVISION E AL TV-LINK ED INSERIRE 4 "STILO" IN OGNI APPARECCHIO.
- ASSICURARSI CHE I SEGNI "+" E "-" SIANO POSIZIONATI NELLA GIUSTA DIREZIONE.
- NON USARE PILE RICARICABILI.
- NON USARE PILE ALL'OSSIDO DI MERCURIO.
- PER IL MIGLIOR RISULTATO, USARE PILE ALKALINE.
- NON COLLEGARE L'ALIMENTATORE CON PILE INSERITE.

SEZIONE 4

MODO D'USO

1. PER L'USO CON PILE, ASSICURARSI CHE LE PILE SIANO CORRETTAMENTE POSIZIONATE.
2. PER L'USO CON L'ALIMENTATORE, COLLEGARE LA SPINA DC (DALLA CARTUCCIA DI CONNESSIONE AL SUPERVISION) ALLA PRESA DELL'ALIMENTATORE ESTERNO "DC 6V" DEL SUPERVISION. COLLEGARE L'ALIMENTATORE ALLA PRESA DEL TV-LINK (SEZ. 1, PARTE A, PUNTO 7).
3. COLLEGARE IL TV-LINK AL SUPERVISION TRAMITE LA CARTUCCIA DI CONNESSIONE.
4. COLLEGARE IL TV-LINK AL TELEVISORE USANDO IL COMMUTATORE VIDEO. POSIZIONARE IL COMMUTATORE SU "GAME". (VEDERE LA SEZIONE 2 CON L'ILLUSTRAZIONE DETTAGLIATA DEI COLLEGAMENTI DEL TV-LINK. NOTA: IL GIOCATORE PUO' TORNARE AI PROGRAMMI TV SENZA SCOLLEGARE IL TV-LINK, SEMPLICEMENTE SPOSTANDO IL COMMUTATORE SU "TV".
5. PER L'USO CON CAVO AUDIO/VIDEO, COLLEGARE GLI SPINOTTI SEGUENDO LA DESCRIZIONE ALLA SEZIONE 2.
6. INSERIRE UNA CASSETTA GIOCO NELL'APPOSITA FESSURA DEL TV-LINK.
7. ACCENDERE IL SUPERVISION.
8. PIEGARE LO SCHERMO DEL SUPERVISION E METTERLO NEL TV-LINK.

AVVISO IMPORTANTE

- PRIMA DI CAMBIARE UNA CASSETTA GIOCO, ASSICURARSI CHE L'INTERRUTTORE (SEZIONE 1, PARTE A, PUNTO 1) SIA POSIZIONATO IN "OFF".
- QUANDO SI INSERISCE UNA CASSETTA GIOCO NELL'APPOSITA FESSURA DEL TV-LINK, ASSICURARSI CHE LA PARTE CON L'ETICHETTA ILLUSTRATA SIA RIVOLTA IN BASSO.

SEZIONE 5

DIFETTO	SUGGERIMENTO
LA SPIA DI ACCENSIONE E' SPENTA.	<ul style="list-style-type: none"> • SE SI USANDO PILE: CAMBIARLE • SE SI USA L'ALIMENTATORE: CONTROLLARE CHE LA POLARITA' DELL'ALIMENTATORE SIA ESATTA.
NON SI SENTE L'AUDIO DURANTE IL GIOCO.	<ul style="list-style-type: none"> • CONTROLLARE CHE LA CASSETTA SIA BEN INSERITA.
NON APPAIONO LE IMMAGINI NEL TELEVISORE. NESSUNA IMMAGINE NELLO SCHERMO DEL SUPERVISION.	<ul style="list-style-type: none"> • REGOLARE IL VOLUME DELLA TV. • SELEZIONARE IL GIUSTO CANALE NEL TELEVISORE (SINTONIZZARE). • CONTROLLARE CHE LA CARTUCCIA DI CONNESSIONE SIA BEN INSERITA. • CONTROLLARE L'ALIMENTAZIONE.
L'INDICATORE DI BATTERIE BASSE E' ACCESSO.	<ul style="list-style-type: none"> • SOSTITUIRE LE PILE DEL TV-LINK.

SUPERVISION TV-LINK

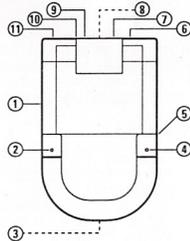
GERMAN

ABSCHNITT 1

ANLEITUNG UND MERKMALE ZUM TV-LINK

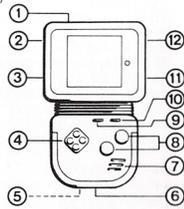
(A) TV-LINK

- Schalter für die Stromversorgung
- Einschaltanzeige
- Schlitz zum Einlegen der Spielkartusche
- Anzeige für verbrauchte Batterien
- Verbindung für zwei Spieler (Verbindungssteil)
- Stecker (Verbindung zur SUPERVISION Verbindungskartusche)
- Buchse zur Stromzufuhr von außen
- Batteriedeckel (Rückseite)
- Audioausgang
- Videoausgang
- Antennenanschluss (Anschluß an das Fernsehgerät)



(B) SUPERVISION (nicht beim SUPERVISION TV-LINK inbegriffen)

- Schalter für Stromversorgung (Power)
- Buchse zur Stromzufuhr von außen
- Kontrasteinstellung (Contrast)
- Richtungsknopf
- Batteriefachdeckel (Hinterseite)
- Kopfhörerbuchse
- Lautsprecher
- "A" und "B" Knopf – Bitte sehen Sie die Anleitung der Spielkartusche nach.
- Wahlknopf
- Startknopf
- Lautstärkeregler (Volume)
- Verbindung für zwei Spieler (Verbindungssteil)

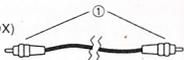


DAS GERÄT IST BIEGBAR

(C) ANDERE ZUBEHÖRTEILE

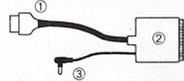
a. Fernsehkabel

- Stecker (Verbindung zum SUPERVISION TV-LINK / SCHALTBOX)



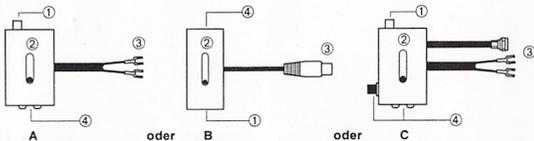
b. SUPERVISION Verbindungskartusche

- Stecker (Verbindung zum SUPERVISION TV-LINK)
- TV-LINK Adapterkartusche (Verbindung zum SUPERVISION)
- Gleichstromstecker (Verbindung zum SUPERVISION Wechselstromzufuhr bei Gebrauch eines Wechselstrom/ Gleichstrom Adapters)



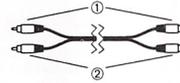
c. VIDEOSCHALTBOX

- Verbindung zum TV-LINK
- Wahlknopf (TV-LINK / Fernsehprogramm)
- Antennenanschluß zum Fernsehgerät
- Antennenverbindung



d. Audio/Video kabel

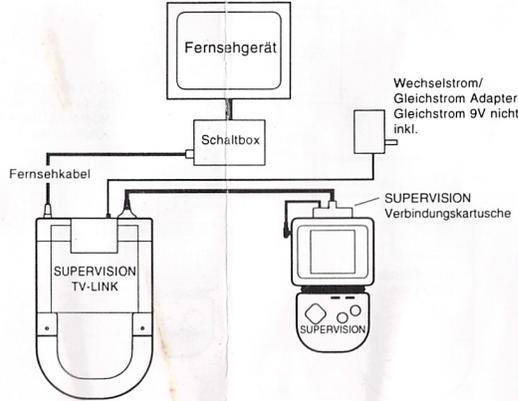
- Weißer Stecker (Verbindung zum TV-LINK / Audioausgang Fernsehgerät Audioeingang)
- Gelber Stecker (Verbindung zum TV-LINK Videoausgang Fernsehgerät Videoeingang)



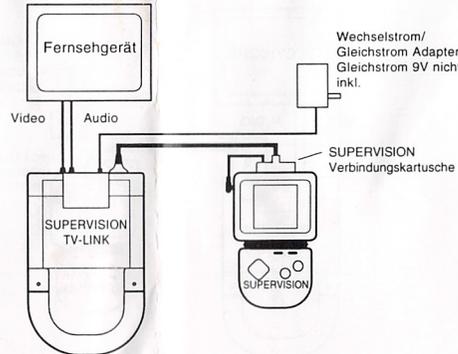
ABSCHNITT 2

SUPERVISION TV-LINK VERBINDUNG

(A) Gebrauch von Antennenanschluss



(B) Gebrauch von Video/Audioausgang



ABSCHNITT 3

Anmerkung zum Batteriebetrieb

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des SUPERVISION TV-LINK ab und legen Sie vier "AA" Batterien in jeden Apparat ein.
- Das Einlegen der Batterien muß in der korrekten Richtung (+) Plus und (-) Minus erfolgen.
- Bitte verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.
- Bitte verwenden Sie keine Quecksilber enthaltenden Batterien.
- Für äußerste Leistung werden alkalische Batterien empfohlen.
- Der Gleichstromstecker darf nicht an dem SUPERVISION angeschlossen werden.

ABSCHNITT 4

- Bei der Bedienung des Gerätes mit Batterien, achten Sie bitte darauf, daß Batterien eingelegt wurden.
- Bei der Benutzung eines Wechselstrom/Gleichstrom Adapters, verbinden Sie den Gleichstromstecker von der Kartusche des SUPERVISION mit dem Gleichstrom EV Eingang. Der Wechselstrom/Gleichstrom Adapter ist an der äußeren Stromversorgungsbuchse anzuschließen. (Abschnitt 1, Absatz 4, Punkt 7)
- Verbinden Sie den SUPERVISION TV-LINK mit dem SUPERVISION durch die SUPERVISION Verbindungskartusche.
- SUPERVISION TV-LINK kann mit Hilfe der Schaltbox an das Fernsehgerät angeschlossen werden. Stellen Sie den Schalter der Schaltbox auf "Game". (Sehen Sie hierzu Abschnitt 2 für beschilderte Einzelheiten zur Anschließung des SUPERVISION TV-LINK)
Bemerkung: Der Spieler kann Fernsehen, ohne daß die Verbindung des SUPERVISION TV-LINK entfernt wird, indem der Schalter der Schaltbox auf "TV" gestellt wird.
- Für den Gebrauch von Fernseher und Video, verbinden sie das Fernseh- und Videokabel zwischen dem Fernsehgerät und dem TV-LINK entsprechend des Abschnittes 2.
- Legen Sie eine Spielkartusche in den Schlitz des SUPERVISION TV-LINK ein.
- Schalten Sie den SUPERVISION TV-LINK ein.
- Kippen Sie den Bildschirm des SUPERVISION und legen Sie den SUPERVISION auf den SUPERVISION TV-LINK.

Wichtiger Hinweis

- Wenn eine Spielkartusche eingelegt werden soll, achten Sie bitte darauf, daß die Stromversorgung des Gerätes abgeschaltet ist.
- Bei dem Einlegen einer Spielkartusche in den SUPERVISION TV-LINK ist darauf zu achten, daß die Seite mit dem Schild nach unten zeigt.

ABSCHNITT 5

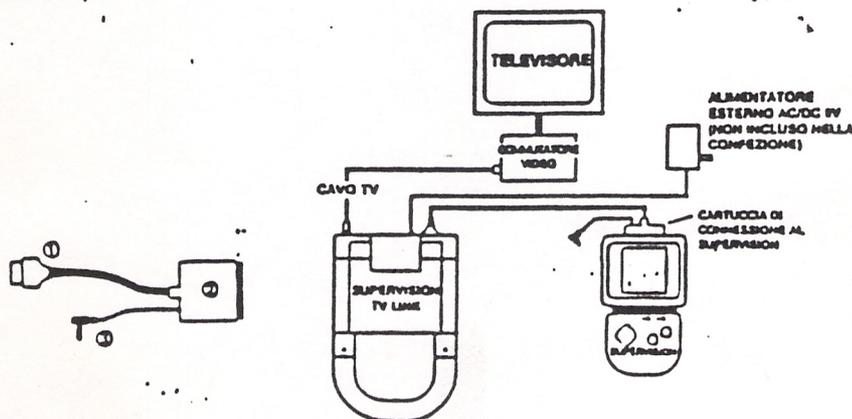
DEFEKT	EMPFOLHENE HANDLUNG
Die Bereitschaftsanzeige leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> Bei Batteriegebrauch bitte Batterien erneuern. Bei Gebrauch eines Wechselstrom/Gleichstrom Adaptors prüfen Sie, ob die Gleichstrompolare des Adapters korrekt sind.
Kein Ton während des Spieles.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob die Spielkartusche korrekt eingelegt ist. Passen Sie den Ton des Fernsehgerätes an.
Kein Bild auf dem Fernsehgerät.	<ul style="list-style-type: none"> Suchen Sie einen passenden Kanal des Fernsehgerätes z.B. Fernseh- Videokanal.
Kein Bild auf dem Bildschirm des SUPERVISION.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie die korrekte Installation der SUPERVISION Verbindungskartusche. Prüfen Sie die Stromzufuhr.
Die Anzeige für die verbrauchte Batterie leuchtet auf.	<ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie die Batterien des TV-LINK aus.

ATTENZIONE

PER UN BUON USO DEL TV-LINK LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:

1. Quando sia il TV-LINK che il SUPERVISION sono alimentati a batteria, non collegare assolutamente la spina DC (3), presente sulla cartuccia di connessione (2), al SUPERVISION.

- Vedi figura 1.



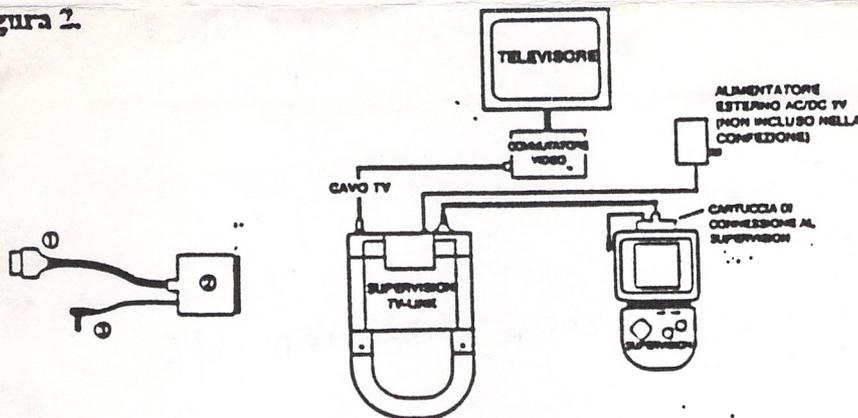
Difetto riscontrato: Blocco del gioco.

Ripristino: Scollegare la spina DC (3), spegnere e riaccendere il TV-LINK.

2. Alimentazione a corrente:

Alimentando il TV-LINK con alimentatore si ha la possibilità, tramite la spina DC (3), di alimentare anche il SUPERVISION.

- Vedi figura 2.



AVVERTENZE

- Per un miglior risultato si consiglia usare alimentatore 9V.
- Non collegare l'alimentatore con le batterie inserite nel TV-LINK.
- Non usare pile ricaricabili.
- Non usare pile all'ossido di mercurio.
- Assicurarsi della giusta polarità dell'alimentatore ricordandosi che sia il TV-LINK che il SUPERVISION hanno il segno + esterno e il segno - interno.

TAGLIANDO DI GARANZIA

 **WATARY** ITALIA

CERTIFICATO DI GARANZIA

1. Questo prodotto è garantito per difetti di materiale e di fabbricazione per la durata ed alle condizioni sotto riportate.
2. La garanzia decorre dalla data dell'acquisto ed ha una durata di 12 mesi. Tale data viene certificata dallo scontrino fiscale rilasciato dal venditore ed attestante l'avvenuto acquisto.
3. La garanzia consiste nella fornitura e sostituzione gratuita di quei componenti del prodotto inservibili per accertato difetto di materiale e/o nella riparazione di quelli che dovessero risultare difettosi.
4. La garanzia non consiste nella sostituzione del prodotto; purtuttavia la WATARY ITALIA, a suo insindacabile giudizio, può provvedere alla sostituzione integrale del prodotto.
5. Sono esclusi dalla garanzia quei componenti che, per normale usura e funzionamento, necessitano di periodica sostituzione.
6. Sono altresì escluse dalla garanzia le parti estetiche ed i danni provocati da incuria, cattivo uso o comunque da fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento del prodotto.
7. La garanzia è valida per l'utilizzo del prodotto ad uso personale e privato, la WATARY ITALIA non risponde di eventuali danni causati per malfunzionamento e per usi diversi.
8. L'acquirente ha diritto di usufruire della garanzia soltanto se il presente Certificato di Garanzia è compilato in ogni sua parte, con il timbro e firma del rivenditore, con allegato lo scontrino fiscale e spedito alla WATARY ITALIA entro 10 giorni dall'acquisto.
9. La garanzia è valida solo nei confronti dell'acquirente originario e non è cedibile a terzi.
10. Il prodotto dovrà essere fatto riparare esclusivamente presso il Centro Assistenza della WATARY ITALIA, la quale non risponderà in nessuna maniera, in caso di smarrimento o furto che dovessero verificarsi durante il trasporto.
11. Per usufruire della garanzia l'acquirente è tenuto a far pervenire il prodotto in «Porto Franco» al Centro Assistenza WATARY ITALIA S.r.l. - via Nazionale, 198 - 64020 BELLANTE (Teramo), allegando fotocopia del tagliando di garanzia. La WATARY ITALIA si riserverà di non ritirare prodotti fatti pervenire senza il trasporto prepagato.
12. Qualora il prodotto necessiti di riparazioni non rientranti nella garanzia, la WATARY ITALIA provvederà alla riparazione o sostituzione delle parti risultanti difettose; il costo della riparazione potrà variare da un minimo di lire 20.000 ad un massimo di lire 50.000 da pagarsi in contressegno.
13. Al momento dell'acquisto l'acquirente, su espresso invito del venditore, effettua una prova del corretto funzionamento del prodotto.
14. Le spedizioni del prodotto da WATARY ITALIA all'acquirente verranno effettuate in «Porto Assegnato».
15. La presente garanzia è valida solo in Italia.

Numero di Serie

05734-

Data di Acquisto

Prodotto

GAME SUPERVISION

TV - LINK

.....

Timbro e firma del rivenditore

Copia per il Cliente

(da allegare al prodotto quando viene richiesto l'intervento in garanzia)

Cognome _____ Nome _____

Via _____ n° _____

CAP _____ Località _____ Prov. _____

Il sottoscritto, ai sensi dell'art. 13 del presente Certificato di Garanzia, dichiara di aver provato il prodotto all'atto del suo acquisto e di averne constatato il corretto funzionamento e la corrispondenza all'uso che ne intende fare.

Firma: _____